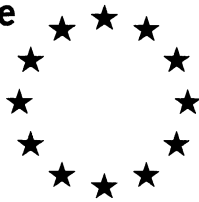


Council of Europe
Conseil de l'Europe

Совет Европы



s:\delai.ha\session4\rec34

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

Конгресс Местных и Региональных Властей Европы

Временное издание

ЧЕТВЁРТАЯ СЕССИЯ

(Страсбург, 3-5 июня 1997 года)

РЕКОМЕНДАЦИЯ 34 (1997)¹

ПО ПРОЕКТУ ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ О РЕГИОНАЛЬНОМ САМОУПРАВЛЕНИИ

¹Обсуждение и принятие 5-ого июня 1997 года Конгрессом, 3-е заседание (см. пересмотренный доклад CPR (4)4, Рекомендация представлена г-ном П. Рабе, Докладчик)

**РЕКОМЕНДАЦИЯ
ПО ПРОЕКТУ
ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ РЕГИОНАЛЬНОМ САМОУПРАВЛЕНИИ**

I. Конгресс,

В ответ на предложение Палаты регионов и, приняв к сведению Заключение Палаты местных органов власти,

1. Рассмотрев доклад, представленный г-ном Петером Рабе (Нижняя Саксония, Германия) на настоящей сессии;
2. С учетом Резолюций 67 (1970) по "проблемам регионализации в Европе" и 117 (1980) о "региональных институтах в Европе" Постоянной конференции местных и региональных властей Европы;
3. С учетом Резолюции 8 (1994) и Рекомендации 6 (1994) Конгресса местных и региональных властей Европы и, содержащегося в Резолюции 8 предложения разработать "Европейскую хартию о региональной автономии" по образцу Европейской хартии о местном самоуправлении в сотрудничестве с Парламентской ассамблеей, как это указано в параграфе 23 Женевской декларации;
4. С учетом деклараций, принятых на различных конференциях и совещаниях, которые были организованы Постоянной конференцией местных и региональных властей Европы, прежде всего в Гэлвее (1975), Бордо (1978) и Женеве (1993);
5. С учетом Резолюции "Региональная политика Сообщества и роль регионов", принятой Европейским парламентом 18 ноября 1988 года;
6. С учетом приверженности Парламентской ассамблеи вопросам регионализации и, в частности, ее Рекомендаций 1021 (1985) и 1256 (1995), касающихся регионов в рамках Совета Европы;
7. Принимая во внимание Европейскую хартию о местном самоуправлении (Конвенция номер 122 Совета Европы) от 15 октября 1985 года и, приветствуя то, что к настоящему времени она подписана 32 государством-членом и ратифицирована 24 из них;
8. Напоминая о важном значении принципа субсидиарности, который впервые был определен в международном документе в Статье 4, параграф 3 Европейской хартии о местном самоуправлении и был включен в качестве основного принципа в Маастрихтский договор;

9. С учетом Рекомендации номер R (95) 19 Комитета министров государствам-членам об осуществлении принципа субсидиарности, принятой 12 октября 1995 года;
10. С учетом Статутной резолюции (94) 3 о создании Конгресса местных и региональных властей Европы и Хартии Конгресса, в частности, его временного положения номер 1, которое предполагает, что те страны, где нет регионов, достигнут прогресса в области регионализации;
11. С учетом своей Резолюции 37 (1996), которой был временно одобрен предварительный проект Европейской хартии о региональном самоуправлении;
12. С учетом своей Рекомендации 22 (1996), в которой он запросил заключения на упомянутый проект;
13. Выражая признательность Парламентской ассамблее за ее вклад в подготовительную работу над Хартией и за ее благоприятное промежуточное заключение в Резолюции 1118 (1997);
14. Принимая во внимание позицию, занятую Комитетом регионов Европейского союза [doc.CPR/GT/RSG (3) 5], и мнения, выраженные Ассамблеей европейских регионов [doc.CPR/GT/RSG (3) 3] и Советом европейских муниципалитетов и регионов [doc. CPR/GT/RSG (3) 8];
15. Принимая во внимание предложения и замечания, поступившие от многих ассоциаций местных и региональных органов власти государств-членов;
16. Принимая во внимание предложения, полученные на слушаниях, проводившихся его рабочей группой в Ганновере (22 марта 1996 года), Барселоне (18 октября 1996 года), Флоренции (27 и 28 февраля 1997 года) и Вроцлаве (10 марта 1997 года), а также многочисленные предложения, полученные от членов Конгресса;
17. Выражая признательность многим экспертам, которые внесли вклад в подготовительную работу над Хартией, в частности, г-ну Филиппу де Брюкери и г-ну Николя Левра;

II. Предлагает

1. Парламентской Ассамблее Совета Европы поддержать прилагаемый проект Европейской хартии о региональном самоуправлении;
2. Комитету министров Совета Европы изучить проект Европейской хартии о региональном самоуправлении, с целью принятия его в качестве конвенции Совета Европы;
3. Во время второй встречи на высшем уровне глав государств и правительств Совета Европы (Страсбург, октябрь 1997 года) выразить политическое мнение в пользу этого шага, направленного на более полное признание важности регионализма для процесса строительства Европы, в соответствии с инициативой, выдвинутой Венским саммитом;
4. Правительствам стран-членов Совета Европы, в случае, если они этого ещё не сделали, ратифицировать, самое позднее вместе с ратификацией Европейской хартии о региональном самоуправлении, Европейскую хартию о местном самоуправлении.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ О РЕГИОНАЛЬНОМ САМОУПРАВЛЕНИИ

ПРЕАМБУЛА

Государства-члены Совета Европы, подписавшие настоящий документ,

1. Считая, что целью Совета Европы является достижение всё большего единства между его членами для защиты и реализации идеалов и принципов уважения прав человека и демократии, которые суть их общее достояние, составляют условия демократической безопасности и являются факторами мира;
2. Считая, что право граждан участвовать в управлении государственными делами является одним из демократических принципов, который разделяется всеми государствами-членами Совета Европы, и что регионы способствуют осуществлению этого права;
3. Будучи убеждены, что существование регионов, управляемых избранными всеобщим голосованием и наделенными реальными полномочиями представителями, может обеспечить такое управление, которое является одновременно эффективным и приближенным к гражданину;
4. Будучи убеждены, что принцип субсидиарности является большим вкладом в развитие демократии в Европе на основе равной законности органов власти различных уровней: местных, региональных, общегосударственных и европейских;
5. Считая, что эта Хартия и Европейская Хартия о местном самоуправлении являются взаимодополняющими в применении принципа субсидиарности в пользу региональных и местных органов власти;
6. Сознвая, что регион является адекватным уровнем власти для эффективного осуществления принципа субсидиарности, который рассматривается как один из основополагающих принципов, подлежащий соблюдению с учетом как европейской интеграции, так и внутреннего устройства государств, участвующих в этом движении;
7. Утверждая, что регионализация не должна быть достигнута в ущерб автономии местных органов власти, но должна сопровождаться мерами, направленными на защиту таких органов власти и полное соблюдение того, что было достигнуто в рамках Европейской Хартии о местном самоуправлении;
8. Подтверждая, что признание регионального самоуправления предполагает верность государству, к которому эти регионы относятся, и должное уважение его суверенитета и территориальной целостности;

9. Подтверждая, что признание регионального самоуправления должно сопровождаться мерами по осуществлению солидарности между регионами с тем, чтобы содействовать сбалансированному развитию;
10. Считая, что регион как существенный компонент государства свидетельствует о многообразии Европы, содействует обогащению ее культуры с должным уважением к ее традициям и исторической преемственности, способствует ее экономическому процветанию с целью обеспечения устойчивого развития;
11. Сознвая, что межрегиональное и трансграничное сотрудничество вносит ценный и необходимый вклад в построение Европы;
12. Подтверждая, что при создании соответствующих европейских институтов должно учитываться существование в европейских государствах регионов в области формирования и осуществления политики на европейском уровне, и следует поощрять участие регионов в таких институтах, в частности, в Палате регионов Конгресса местных и региональных органов власти Европы и в Комитете регионов Европейского союза;
13. Утверждая, что эти принципы предполагают существование уровня региональной власти, наделенного демократически сформированными органами принятия решений, которые пользуются широкой автономией в отношении своих полномочий, путей и средств их осуществления и располагают ресурсами, необходимыми для выполнения их задач;
14. Считая, что при всех глубоких различиях, существующих между правовыми и государственными традициями различных европейских стран, представляется одновременно желательным и целесообразным расширить процесс регионализации в европейских государствах на основе нижеизложенных принципов;
15. Считая, что одним из средств достижения этих целей является заключение соглашений в области их соответствующих территориальных структур,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны обязуются считать себя связанными нижеследующими статьями таким образом и в той мере, как это предписано в одной из процедур, изложенных в Статье 20 или Статье 23 этой Хартии.

ЧАСТЬ I

A. Основа регионального самоуправления

Статья 2 - Основа регионального самоуправления

1. Принцип регионального самоуправления должен быть, насколько это возможно, признанным в конституции.
2. Рамки регионального самоуправления должны определяться только конституцией, статутами региона, общегосударственным законом или международным правом.
3. Статутные положения, определяющие рамки регионального самоуправления должны, насколько это возможно, предоставлять регионам конкретную защиту в силу процедур или условий их принятия.

B. Определение регионального самоуправления

1. Принцип

Статья 3 - Принцип

1. Региональное самоуправление означает право и способность самых крупных территориальных образований внутри каждого государства, имеющих выборные органы и находящихся в административном плане между центральным правительством и местными органами власти, пользующихся либо прерогативами самоорганизации, либо прерогативами, обычно ассоциируемыми с центральной властью, брать на себя под свою собственную ответственность и в интересах своего населения ведение существенной части государственных дел в соответствии с принципом субсидиарности.
2. В соответствии с положениями настоящей Хартии рамки регионального самоуправления должны определяться внутренним законом каждого государства при соблюдении условий, изложенных в Статье 2, параграф 2.

2. Виды правомочий

Статья 4 - Собственные правомочия

1. Правомочия регионов должны быть признаны или определены конституцией, статутами региона, общегосударственным законом или международным правом.
2. Собственные правомочия регионов не могут затрагиваться или ограничиваться, кроме как по конституции, общегосударственному закону и международному праву.
3. Регионы должны обладать полномочиями принятия решений и административными полномочиями в областях, на которые распространяются их собственные правомочия. Эти полномочия должны позволять им принимать и осуществлять политические установки с учетом специфики каждого региона.
4. Желательно, чтобы в рамках закона осуществление на региональном уровне задач, входящих в компетенцию национальных правительств, возлагалось на региональные органы. Регионам для этих целей должны предоставляться необходимые ресурсы.

Статья 5 - Делегированные правомочия

1. Правомочия могут быть, в рамках закона, делегированы регионам органами других уровней управления.
2. Делегирование правомочий должно быть в разумных пределах четко определено. Предоставление ресурсов, в частности материальных и финансовых, для эффективного осуществления этих дополнительных правомочий должно быть соответствующим образом предусмотрено в документе о делегировании.
3. Органы, ответственные за осуществление таких правомочий, должны, насколько то возможно в рамках закона, пользоваться свободой действий, применяя их осуществление к конкретным условиям данного региона и его организационным структурам, в интересах эффективности и в соответствии с пожеланиями жителей региона. Положения о финансовых аспектах в документе делегирования не должны чрезмерно ограничивать эту свободу.

3. Сферы компетенции

Статья 6 - Региональные вопросы

1. В дополнение к полномочиям, которые в соответствии с принципом, изложенным в Статье 3, признаются за регионами или предоставляются им по конституции, статутам региона, общегосударственному закону или международному праву, к региональным вопросам также относятся любые вопросы, представляющие интерес для регионов, которые не исключены из сферы их компетенции или не переданы в ведение другого конкретно определенного органа власти.
2. При осуществлении своих полномочий регионы обязаны с должным уважением к закону руководствоваться интересами граждан, а также принципом субсидиарности и учитывать разумные требования общегосударственной и европейской солидарности.

Статья 7 - Взаимоотношения с местными органами власти

1. Регионы, которые обладают полномочиями, касающимися органов власти, в отношении которых предусматривается применение Европейской Хартии о местном самоуправлении, должны уважать дух и букву этой Конвенции в своих взаимоотношениях с такими органами власти.
2. Регионы должны в своих взаимоотношениях с местными органами власти применять принцип субсидиарности.
3. В рамках закона регионы могут делегировать некоторые из своих полномочий местным органам власти в соответствии с принципами, изложенными в Статье 5.
4. В той мере, в какой это относится к их компетенции, регионы должны при необходимости стремиться обеспечить финансовое выравнивание между местными органами власти, находящихся в пределах их границ.

Статья 8 - Межрегиональные и трансграничные взаимоотношения

1. В сферах, относящихся к их компетенции, регионы должны иметь право вести деятельность по межрегиональному или трансграничному сотрудничеству, в соответствии с любыми процедурами, установленными внутригосударственным законом. Эта деятельность должна вестись при надлежащем уважении внутригосударственных законов и международных обязательств государства.
2. Регионы, составляющие часть трансграничной зоны, могут при надлежащем уважении всех относящихся к данному случаю общегосударственных юридических

систем, а также международного права, учреждать у себя совместные органы совещательного и/или исполнительного характера. В отношении действий этих органов должны применяться процедуры компетентных судов в той же мере, как если бы они были совершены региональным органом, в соответствии с принципами, установленными в существующих договорах по этому вопросу.

3. Межрегиональные или трансграничные взаимоотношения регулируются соответствующими международными соглашениями в той мере, насколько они относятся к сфере их применения.

Статья 9 - Участие в делах государства

1. Если принимаемые на уровне центрального правительства нормы права могут изменить рамки регионального самоуправления или затронуть интересы регионов, регионы должны иметь возможность участвовать в процессе принятия решения.

2. Участие регионов в делах центрального правительства может быть:

- обеспечено либо через соответствующее представительство регионов в законодательных или административных органах;
- либо основываться на процедурах дискуссий или консультаций между государственными органами и каждым заинтересованным регионом;
- либо быть результатом консультаций между органами центрального правительства и структурой, представляющей регионы.

Эти формы участия не должны взаимно исключать друг друга.

Статья 10 - Участие в европейских и международных делах

1. Регионы имеют право участвовать в деятельности европейских институтов или быть представленными в них через органы, учрежденные специально для этой цели.

2. Регионы также имеют право на обращение к ним за консультацией их национального правительства, когда их государство проводит переговоры о заключении международного договора или принятии в рамках европейской организации какого-либо иного документа, который может прямо затронуть их полномочия или коренные интересы. То же относится к случаям, когда выполнение правовых норм, принятых на европейском уровне, может быть вменено им в обязанность.

3. Национальные правительства могут привлекать регионы к участию в переговорном процессе, в том числе путем включения представителей регионов в состав национальных делегаций.

4. В целях продвижения или защиты своих интересов регионы имеют право создавать самостоятельно или совместно с другими регионами или местными

органами власти учреждения по связям с другими регионами или местными органами власти, или с международными организациями, - в частности, европейскими организациями - которые ведут деятельность в сфере их компетенции.

4. Государственная организация регионов

Статья 11 - Принцип региональной самоорганизации

Регионы имеют право в наиболее полной возможной степени принимать и, по меньшей мере, дополнять свои статуты, принятые в соответствии со Статьей 2, параграф 3, при надлежащем уважении Конституции и законов.

Статья 12 - Региональные органы

1. Без ущерба для различных форм участия граждан в принятии решений, регионы должны иметь представительную ассамблею и исполнительный орган.
2. Ассамблея избирается путем свободных и прямых выборов тайным голосованием на основе всеобщего избирательного права.
3. За исключением случая прямого избрания его населением исполнительный орган должен быть подотчетен ассамблее в соответствии с условиями и процедурами, установленными внутренним законом каждого государства-участника настоящей Хартии.
4. Статус выборных региональных представителей должен обеспечивать свободное исполнение их функций, в частности через предоставление им достаточного денежного содержания.
5. К членам представительной ассамблеи или исполнительного органа не могут быть применены меры центральных органов власти, которые препятствуют свободному исполнению их функций, за исключением случаев, связанных с судебным расследованием.

Статья 13 - Региональная администрация

1. Регионы должны иметь свои собственные активы и свою собственную систему администрации, а также свои собственные органы, которые они могут создать, и свой собственный штат служащих.
2. Регионы могут свободно определять внутреннюю структуру своей административной системы и своих органов.

3. Регионы могут определять условия службы своего персонала в рамках общих принципов, которые могут устанавливаться центральными или федеральными органами власти по этому вопросу.

5. Региональные финансы

Статья 14 - Принципы

1. Система финансирования регионов должна обеспечивать их предвидимой суммой поступлений, соразмерной их компетенции и позволяющей им проведение собственной политической линии.

2. Источники финансирования регионов должны быть достаточно диверсифицированными и гибкими, чтобы регионы, по возможности, поспевали за реальным изменением расходов по осуществлению их правомочий и за общим процессом экономического развития.

3. В том, что касается осуществления их собственных полномочий, финансовые ресурсы регионов должны состоять в основном из собственных средств, которыми они могут свободно распоряжаться.

4. Принцип солидарности вызывает необходимость введения в каждом государстве механизма финансового выравнивания с учетом как потенциальных ресурсов, так и обязанностей регионов с целью выравнивания жизненного уровня жителей различных регионов.

5. Трансферты и субсидии должны, как правило, осуществляться на нецелевой основе. Финансовые трансферты регионам и, где это применимо, разделяемые налоги, как предусмотрено в Статье 15, параграф 3, распределяются по заранее определенным правилам на базе немногочисленных критериев, соответствующих действительным нуждам регионов.

6. Регионы должны в рамках закона иметь доступ к рынку капитала с тем, чтобы покрывать свои капитальные расходы займами при условии, что они могут доказать свою способность обслуживать задолженность в течение всего периода выплаты из своего собственного дохода.

7. Установленное общегосударственным законом обязательство соблюдения определенных бюджетных правил или стандартизированная система бухгалтерской отчетности не являются вмешательством в финансовую автономию регионов.

Статья 15 - Собственные средства

1. Собственные средства состоят главным образом из поступлений от налогов и сборов, которые регионы имеют право взимать в пределах, установленных конституцией или законом. Регионы могут определять ставки региональных налогов и сборов.
2. Там, где регионы не могут собирать собственные региональные налоги, им должно предоставляться право в пределах, предусмотренных конституцией или законом, вводить дополнительные процентные ставки по налогам, взимаемым другими органами государственной власти.
3. Доля регионов в общих налогах, установленная конституцией или законом, должна также рассматриваться как их собственные средства. Должны быть разработаны соответствующие процедуры консультаций со всеми регионами в отношении правил и организационных форм распределения и ассигнования таких средств.
4. Управление региональными налогами с целью его рационализации, эффективности и координации может быть вменено в обязанность администрации, относящейся к нескольким органам власти или органу власти, не являющемуся региональным, что, однако, не должно влиять на права собственности на поступления и использования их.

C. Защита регионального самоуправления

Статья 16 - Защита региональных границ

1. Без ущерба для процедур прямой демократии, которые могут предусматриваться внутренним законодательством, территория региона не может быть изменена без предварительного согласия этого региона.
2. В случае общего пересмотра прохождения региональных границ ясно выраженное согласие каждого региона может быть заменено консультациями со всеми заинтересованными регионами в соответствии с процедурами, предписанными внутренним законодательством.

Статья 17 - Право регионов на возбуждение судебных процессов

Регионы должны иметь возможность возбуждать дела в компетентных судах для обеспечения свободного выполнения своих правомочий и уважения принципов регионального самоуправления, зафиксированных в настоящей Хартии или внутренним законодательством.

Статья 18 - Коллизии правомочий

1. При возникновении коллизии правомочий, таковая должна разрешаться судебным органом.
2. Коллизии должны разрешаться в соответствии с конституционными и законодательными принципами каждого государства. В случае отсутствия четкого ответа в применимом действующем праве, при принятии решения, должен учитываться принцип субсидиарности.

Статья 19 - Надзор за региональными нормативными документами

1. Надзор за принимаемыми регионами нормативными актами может осуществляться только в тех случаях и в соответствии с такими процедурами, которые предусмотрены конституцией или законом.
2. Надзор за региональными нормативными актами имеет целью лишь обеспечение соблюдения закона. Такой надзор должен осуществляться только задним числом и подлежит одобрению, если это предусмотрено статутом региона.
3. Надзор может, тем не менее, включать оценку целесообразности осуществления задач, упомянутых в Статье 4, параграф 4, и осуществления правомочий, делегированных регионом.

ЧАСТЬ II

Статья 20 - Обязательства и оговорки

1. Договаривающиеся Государства соглашаются взять на себя обязательства по всем положениям этой Хартии и обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению договоренностей о контроле, упомянутых в Статье 22 Хартии.

2. С тем, чтобы учесть многообразие и характер развития положения в регионах европейских государств, государства имеют право делать оговорки в отношении следующих статей:

- Статья 4, параграф 4,
- Статья 8, параграф 2,
- Статья 10, параграф 3,
- Статья 13, параграф 3.

В государствах, где региональные ассамблеи традиционно состоят из выборных представителей местных органов власти административно-территориальных единиц, входящих в регион, государство имеет право делать оговорку в отношении прямого характера выборов, предусмотренного в параграфе 2 Статьи 12.

3. Никакие другие оговорки, помимо предусмотренных в предшествующем параграфе, недопустимы.

4. Генеральный секретарь Совета Европы должен быть уведомлен об оговорках в момент подписания, ратификации или присоединения.

5. Государство, сделавшее оговорки, может снять их в любое время путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы.

Статья 21 - Толкование Хартии

Ни одно из положений Хартии не должно толковаться как посягающее или ограничивающее предоставленную согласно международному праву или внутреннему законодательству государства-участника территориальным образованиям более широкую форму самоуправления.

Статья 22 - Контроль за применением Хартии

1. Каждое государство в течение года вступления Хартии в силу в отношении него, и затем раз в пять лет представляет доклад о применении Хартии.

2. Государства, сделавшие оговорки в соответствии с параграфом 2 Статьи 20, должны в своих докладах давать оценку целесообразности их сохранения.
3. Доклад представляется на рассмотрение КМРВЕ, который передает его со своими замечаниями Комитету министров Совета Европы и Парламентской ассамблее Совета Европы. Комитет министров рассматривает каждый национальный доклад в соответствии с процедурами, которые он устанавливает, и уведомляет о своих выводах заинтересованное государство и Председателя КМРВЕ.
4. Комитет министров, в случае необходимости и после консультации с КМРВЕ и Парламентской ассамблеей принимает меры, позволяющие рассмотрение докладов, которые представлены государствами, не являющимися членами Совета Европы.

Статья 23 - Обязательства государств, участвующих в процессе регионализации

1. Государства, в которых в настоящее время происходит процесс регионализации, могут ратифицировать эту Хартию, взяв на себя обязательство выполнять ее положения путем учреждения и развития региональных структур. Они должны принять обязательства в течение периода не свыше десяти лет с момента вступления для них Хартии в силу создать правовые рамки, административные и финансовые механизмы, которые позволят и соблюдать в отношении своих регионов права, определенные в этой Хартии, на условиях, изложенных в параграфах 1 или 2 Статьи 20.
2. Государство, в отношении которого Хартия действует на условиях, изложенных в предшествующем параграфе, должна в течение первого года, в ходе которого Хартия вступила для него в силу, а затем в каждые последующие три года, составлять доклад о развитии процесса регионализации; в отношении этих докладов будет применяться процедура, предусмотренная в параграфах 3 и 4 Статьи 22. Не позднее, чем после представления четвертого доклада, соответствующая Сторона должна информировать Генерального секретаря Совета Европы о своих обязательствах соблюдать Хартию на условиях, предусмотренных в параграфах 1 или 2 Статьи 20.

ЧАСТЬ III

Статья 24 - Подписание, ратификация, вступление в силу

1. Настоящая Хартия открыта для подписания государствами-членами Совета Европы. Она подлежит ратификации, принятию или одобрению. Ратификационные грамоты, документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.
2. Настоящая Хартия вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода с даты, когда пять стран-членов Совета Европы выразят согласие быть связанными обязательствами по Хартии в соответствии с положениями предшествующего параграфа.
3. В отношении любого государства-члена, которое впоследствии выразит согласие принять обязательства по ней Хартия вступает в силу в первый день месяца по истечении трехмесячного периода после даты сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении.

Статья 25 - Регионы, к которым применяется Хартия

Принципы регионального самоуправления, содержащиеся в этой Хартии, должны применяться ко всем регионам на территории Договаривающейся Стороны. Тем не менее, каждая Договаривающаяся Сторона может при сдаче на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении конкретизировать категории регионов, по отношению к которым она намерена ограничить действие Хартии, или тех, которые она намерена исключить из сферы ее применения.

Статья 26 - Присоединение государств, не являющихся членами Совета Европы

После вступления в силу этой Хартии и после консультации с КМРВЕ Комитет министров может решением, принятым единогласным голосованием, предложить любому государству, не являющемуся членом Совета Европы, присоединиться к Хартии. Для такого предложения необходимо получить четко выраженное согласие каждого из государств, ратифицировавших Конвенцию.

Статья 27 - Денонсация

Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать эту Хартию по истечении пяти лет с даты вступления Хартии в силу в отношении нее. Уведомление Генеральному секретарю Совета Европы должно быть сделано за шесть месяцев до этого. Такое уведомление не повлияет на действительность Хартии в отношении

других Договаривающихся Сторон при условии, что их число в любой момент не станет меньше пяти.

Статья 28 - Уведомления

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства-члены Совета Европы о:

- a. любом подписании;
- b. сдаче на хранение любого документа о ратификации, принятии или одобрении;
- c. любой дате вступления этой Хартии в силу в соответствии со Статьей 24;
- d. любом уведомлении, полученном в соответствии со Статьей 20, параграфами 4 и 5, касающимися оговорок;
- e. любом уведомлении, касающемся исключения определенных категорий регионов из сфер действия настоящей Хартии в соответствии со Статьей 25;
- f. любом уведомлении государства, ратифицировавшего Хартию в соответствии со Статьей 23, не позднее, чем по истечении срока, указанного в Статье 23, параграф 2;
- g. всех докладах Комитета министров, Конгресса Местных и Региональных Властей Европы и Парламентской ассамблеи принятых в соответствии с договоренностями о мониторинге применения этой Хартии;
- h. любых других актах, уведомлениях или сообщениях, относящихся к этой Хартии.

В подтверждение чего нижеподписавшие, имея на то должные полномочия, подписали эту Хартию.

Совершено в _____, _____ дня _____ месяца 19__, на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который будет сдан на хранение в архив Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направит заверенные копии каждому государству-члену Совета Европы.